

## WALL book French diction exceptions, odd facts, mistakes (?) TK FEB 2016

229 “several letters(vowels) are often pronounced as a single sound”

ai au eau eaux eu ou also see 238

229 the enya [ɲ] **DOES** exist in English(onion, canyon, companion, etc.) \*251?

230 ai exception gai [ge]

230 au exception au before r as in composer Fauré [f ɔ̃ re]

232 ill million tranquil villages = l sound

236 TK \*tadpole theory head=consonant, tail=vowel “elongate the French vowel”

236 ending e(mute e) sung, if needed, as a schwa [ə] OR as [ø] for beauty of line

242 creuse jeûne, exceptions closed ø NOT œ. malheureuse BOTH [mal œ røz]

245 slightly lowering soft palate for nasal sounds! Try it! TK=nose pinch inside

Saying of “un bon vin blanc” covers all four nasals [ɑ̃] [ɔ̃] [ɛ̃] [ã]

249 close English pronunciations chaotic, obey for [e] & [o] plus really closed

252 “careful” to memorize final consonants usually sounded CRFL also 266

254 baisers rhyming for beauty [be- ze] NOT [bɛ -ze]

\*257 also \*296 nasal plus N sound! sometimes! Un enfant SEE examples

260 lots of [a] [ɑ] EXCEPTIONS. REMEMBER THESE! as â

260 discrepancy? proclamer WALL [prɔ klɑ me] Cassell's [pro kla me]

263 discrepancy? aurore Cassel's [o rɔ rə] Collins [ɔ rɔ rə]

264 “AY” exception for pays [pe i] usually rayon [rɛ jɔ̃] payer [pɛ je]

264 explanation of dieresis [ɔ̃ ɛ̃ -l-səs] ẽ as in Noël, (eng.) coöperation, BUT exception Saint-Saëns [sɛ̃ s ɑ̃s]

266 MOST syllables **ARE** \*tadpoles, NOT hiver, avec, hotel, cher, chef (see 252)

276 ill exceptions, million tranquil villages (valleys too!) and on page 295

278 mistake misprint ort? fort

283 unusual sound -glide [ɥ] nuit [n ɥ i] suis [s ɥ i] suave [s ɥ a və]

nuage [n ɥ a ɥə] faster than [y]!!!

294 fils = English son [fis], used more in songs! than fil = English thread [fil]

296 nasal and then n sound as well en aimant, son âme,

298 for simplicity write all French r's as flipped [r]. Roll for very dramatic emphasis

[œ̃] [õ] [ẽ̃] [ã̃] [ɥ] [w] [j] [ɲ] [ʃ] [ʒ]

Un bon vin blanc    nuit    oui bien seigneur    chez je    ɔ ɛ œ ə